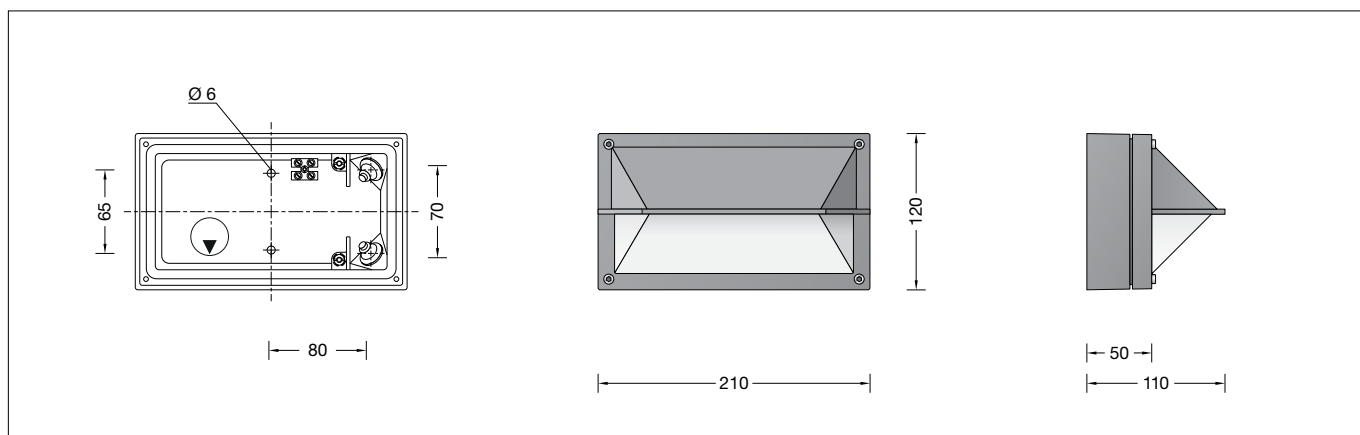


**BEGA****22 649**

Aplique de pared  
Applique  
Wandarmatuur



### Instrucciones de uso

#### Aplicación

Luminaria de pared de luz apantallada con tipo de protección elevado para una multitud de situaciones de iluminación.  
Luminaria de aluminio de inyección y cristal transparente resistente a los golpes.

#### Descripción del producto

La luminaria está compuesta de aluminio de inyección, aluminio y acero inoxidable  
Tecnología de recubrimiento BEGA Unidure®  
Cristal transparente, interior blanco  
Junta de silicona  
2 agujeros de fijación  $\varnothing$  6 mm  
Distancia 65 mm  
2 entradas de cables para el cableado continuo del cable de alimentación de  $\varnothing$  7-10,5 mm  
Clema de conexión 2,5<sup>□</sup>  
Conexión de toma de tierra  
BEGA Ultimate Driver®  
Fuente de alimentación LED  
220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
BEGA Thermal Switch®  
Desconexión térmica temporal para la protección de componentes sensibles a altas temperaturas  
Clase de protección I  
Tipo de protección IP 65  
Estanca al polvo y protegida contra chorros de agua  
Resistencia contra impacto IK07  
Protección contra los choques mecánicos < 2 julios  
⚡ – Distintivo de seguridad  
CE – Símbolo de conformidad  
Peso: 1,3 kg  
Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética B, C

#### Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales.  
El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado.  
El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

### Istruzioni per l'uso

#### Applicazione

L'appliche schermata con elevata protezione per un'ampia varietà di progetti illuminotecnici.  
Un apparecchio in pressofusione di alluminio e vetro trasparente antiurto.

#### Descrizione del prodotto

Apparecchio in fusione di alluminio, alluminio e acciaio inox  
Tecnologia di rivestimento BEGA Unidure®  
Vetro trasparente, interno bianco  
Guarnizione in silicone  
2 fori di fissaggio  $\varnothing$  6 mm  
Distanza 65 mm  
2 ingressi cavo per cablaggio passante del cavo di allacciamento  $\varnothing$  7-10,5 mm  
Morsetto 2,5<sup>□</sup>  
Collegamento per conduttore di protezione BEGA Ultimate Driver®  
Alimentatore LED  
220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
BEGA Thermal Switch®  
Spegnimento termico temporaneo per la protezione di componenti sensibili alle temperature  
Classe di isolamento I  
Protezione IP 65  
Stagno alla polvere e protetto da getti d'acqua  
Protezione antiurto IK07  
Protezione contro urti meccanici < 2 Joule  
⚡ – Marchio di controllo  
CE – Simbolo di conformità  
Peso: 1,3 kg  
Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica B, C

#### Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza.  
Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato.  
Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso.  
Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

### Gebruiksaanwijzing

#### Toepassing

Afgeschermd wandarmatuur met een hoge classificatie voor talrijke verlichtingsoplossingen.  
Een armatuur van drukgegoten aluminium en stootvast kristalglas.

#### Productbeschrijving

Het armatuur bestaat uit gegoten aluminium, aluminium en edelstaal  
Coatingtechnologie BEGA Unidure®  
Kristalglas, inwendig wit  
Siliconenaafdichting  
2 bevestigingsgaten  $\varnothing$  6 mm  
Afstand 65 mm  
2 kabelinvoeren voor doorvoerbedrading van de netaansluitkabel  $\varnothing$  7-10,5 mm  
Aansluitklem 2,5<sup>□</sup>  
Aarddraadaansluiting BEGA Ultimate Driver®  
LED-netdeel  
220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
BEGA Thermal Switch®  
Tijdelijke thermische uitschakeling voor de bescherming van temperatuurgevoelige bouwdeelen  
Veiligheidsklasse I  
Classificatie IP 65  
Stofdicht en beschermd tegen spuitwater  
Stootvastheid IK07  
Bescherming tegen mechanische stoten < 2 joule  
⚡ – Veiligheidssymbool  
CE – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie  
Gewicht: 1,3 kg  
Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse B, C

#### Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen.  
De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd.  
De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage.  
Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

## Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547. Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547. Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd. Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten. Deze vindt u op onze website [www.bega.com](http://www.bega.com).

### Fuente de luz

|                                      |                                   |
|--------------------------------------|-----------------------------------|
| Potencia de conexión del módulo      | 3,9 W                             |
| Potencia de conexión de la luminaria | 5 W                               |
| Temperatura de diseño                | $t_a = 25\text{ °C}$              |
| Temperatura ambiente                 | $t_{a\text{ max}} = 50\text{ °C}$ |

### 22 649 K3

|                                  |              |
|----------------------------------|--------------|
| Denominación del módulo          | LED-0273/830 |
| Temperatura de color             | 3000 K       |
| Índice de reproducción cromática | CRI > 80     |
| Flujo luminoso del módulo        | 755 lm       |
| Flujo luminoso de la luminaria   | 254 lm       |
| Rendimiento luminoso de la lum.  | 50,8 lm/W    |

### 22 649 K4

|                                  |              |
|----------------------------------|--------------|
| Denominación del módulo          | LED-0273/840 |
| Temperatura de color             | 4000 K       |
| Índice de reproducción cromática | CRI > 80     |
| Flujo luminoso del módulo        | 780 lm       |
| Flujo luminoso de la luminaria   | 263 lm       |
| Rendimiento luminoso de la lum.  | 52,6 lm/W    |

### Lampada

|                            |                                   |
|----------------------------|-----------------------------------|
| Potenza modulo             | 3,9 W                             |
| Potenza apparecchio        | 5 W                               |
| Temperatura di riferimento | $t_a = 25\text{ °C}$              |
| Temperatura ambiente       | $t_{a\text{ max}} = 50\text{ °C}$ |

### 22 649 K3

|                                |              |
|--------------------------------|--------------|
| Denominazione modulo           | LED-0273/830 |
| Temperatura di colore          | 3000 K       |
| Indice di resa del colore      | CRI > 80     |
| Flusso luminoso modulo         | 755 lm       |
| Flusso luminoso apparecchi     | 254 lm       |
| Efficienza luminosa apparecchi | 50,8 lm/W    |

### 22 649 K4

|                                |              |
|--------------------------------|--------------|
| Denominazione modulo           | LED-0273/840 |
| Temperatura di colore          | 4000 K       |
| Indice di resa del colore      | CRI > 80     |
| Flusso luminoso modulo         | 780 lm       |
| Flusso luminoso apparecchi     | 263 lm       |
| Efficienza luminosa apparecchi | 52,6 lm/W    |

### Lichtbron

|                           |                                   |
|---------------------------|-----------------------------------|
| Module-aansluitvermogen   | 3,9 W                             |
| Armatuur-aansluitvermogen | 5 W                               |
| Nominale temperatuur      | $t_a = 25\text{ °C}$              |
| Omgevingstemperatuur      | $t_{a\text{ max}} = 50\text{ °C}$ |

### 22 649 K3

|                       |              |
|-----------------------|--------------|
| Modulebenaming        | LED-0273/830 |
| Kleurtemperatuur      | 3000 K       |
| Kleurweergave-index   | CRI > 80     |
| Module-lichtstroom    | 755 lm       |
| Armaturen-lichtstroom | 254 lm       |
| Armatuurrendement     | 50,8 lm/W    |

### 22 649 K4

|                       |              |
|-----------------------|--------------|
| Modulebenaming        | LED-0273/840 |
| Kleurtemperatuur      | 4000 K       |
| Kleurweergave-index   | CRI > 80     |
| Module-lichtstroom    | 780 lm       |
| Armaturen-lichtstroom | 263 lm       |
| Armatuurrendement     | 52,6 lm/W    |

## Montaje

¡Los LED son componentes electrónicos de alta calidad!

Por favor, evite tocar la superficie de salida de luz del LED directamente con las manos durante el montaje o el cambio.

Aflojar los tornillos.

Retirar la parte superior de la luminaria y el cristal con la junta.

Pasar el cable de conexión de la red por la entrada dispuesta en la parte inferior de la luminaria.

Observar la posición de uso «Flecha abajo» de la parte inferior de la luminaria.

Fijar la parte inferior de la luminaria con el material de fijación adjunto u otro material apropiado en la base de montaje.

Para este fin es absolutamente necesario utilizar las juntas anulares suministradas. Realizar la puesta a tierra y la conexión eléctrica.

## Montaggio

I LED sono elementi elettronici di alta qualità!

Durante il montaggio o la sostituzione evitare di toccare direttamente la superficie luminosa dei LED con le mani.

Svitare le viti.

Rimuovere la parte superiore dell'apparecchio e il vetro con la guarnizione.

Introdurre il cavo di allacciamento alla rete elettrica nella parte inferiore dell'apparecchio.

Tenere conto della posizione di utilizzo della parte inferiore dell'apparecchio "freccia verso il basso".

Fissare la parte inferiore dell'apparecchio con il materiale di fissaggio in dotazione o con altro materiale adatto sul fondo di montaggio.

Utilizzare in ogni caso gli anelli di tenuta in dotazione.

Collegare il conduttore di protezione ed effettuare il collegamento elettrico.

## Montage

Leds zijn hoogwaardige elektronische onderdelen!

Voorkom tijdens het monteren of vervangen dat de led-lichtopening direct met de handen wordt aangeraakt.

Draai de schroeven los.

Verwijder het bovendee van het armatuur en het glas met de afdichting.

Steek de netvoedingskabel door de kabelinvoer in het armatuur.

Neem de gebruikspositie van het onderste deel van het armatuur "pijl naar beneden" in acht.

Bevestig het onderste deel van het armatuur met het bijgeleverde of ander geschikt bevestigingsmateriaal op het montagevlak.

Gebruik hierbij in ieder geval de bijgeleverde afdichtringen.

Breng de aardverbinding en elektrische aansluiting tot stand.

Con el fin de garantizar la máxima vida útil de los componentes eléctricos, es absolutamente necesario insertar la bolsa desecante adjunta en la luminaria.

Retirar la bolsa desecante de su embalaje de lámina y posicionarla en el punto marcado con la nota de aviso roja inmediatamente antes de cerrar definitivamente la luminaria.

Per garantire la massima durata dei componenti elettrici è assolutamente necessario inserire il sacchetto disidratante in dotazione nell'apparecchio.

Togliere il sacchetto disidratante dalla pellicola e collocarlo in corrispondenza del punto contrassegnato dal foglio di istruzioni rosso subito prima di chiudere definitivamente l'apparecchio.

Om de maximale levensduur van de elektrische bouwdeelen te garanderen, moet het bijgevoegde zakje met droogmiddel in ieder geval in het armatuur worden aangebracht. Neem het zakje met droogmiddel uit de folieverpakking en plaats het direct, voordat u de armatuur definitief sluit, op de positie die met het rode informatiebriefje is gemarkeerd.

Colocar el cristal con la junta y la parte superior de la luminaria.

Comprobar la correcta posición de la junta. Apretar los tornillos uniformemente hasta el tope.

Applicare il vetro con la guarnizione e la parte superiore dell'apparecchio.

È importante che la guarnizione sia posizionata correttamente.

Serrare uniformemente le viti.

Breng het glas met de afdichting en het bovendee van het armatuur aan.

Let op de juiste montage van de afdichting. Draai de schroeven gelijkmatig vast.

## Limpieza · Conservación

Limpiar el polvo y la suciedad de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes.

No utilizar un limpiador de alta presión.

## Pulizia · Cura

Eliminare regolarmente sporco e altri accumuli di impurità dall'apparecchio utilizzando detergenti privi di solvente.

Non utilizzare pulitori ad alta pressione.

## Reiniging · Onderhoud

Reinig het armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van vuil en aanslag.

Gebruik hiervoor geen hogedrukreiniger.

### Cambio del módulo LED

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.

Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia lumínica a los módulos instalados originalmente.

La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.

Desconectar la instalación eléctrica y abrir la luminaria.

Observe las instrucciones de montaje del módulo LED.

Comprobar las juntas de la luminaria y reemplazarlas en caso necesario.

Si el cristal está defectuoso, se debe sustituir.

Cerrar la luminaria.

### Sostituzione del modulo LED

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.

I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine.

La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.

Agire a tensione nulla e aprire l'apparecchio.

Attenersi alle istruzioni di montaggio del modulo LED.

Controllare le guarnizioni dell'apparecchio ed eventualmente sostituirle.

Gli eventuali vetri difettosi vanno sostituiti.

Chiudere l'apparecchio.

### Vervangen van de LED-module

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur. BEGA-vervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules.

De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.

Schakel de installatie spanningsvrij en open het armatuur.

Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht.

Controleer de afdichtingen van het armatuur en vervang deze indien nodig.

Een defect glas moet worden vervangen.

Sluit het armatuur.

### Piezas de recambio

|                            |               |
|----------------------------|---------------|
| Cristal de recambio        | 11 002 458 11 |
| Fuente de alimentación LED | DEV-0303/350  |
| Módulo LED 3000 K          | LED-0273/830  |
| Módulo LED 4000 K          | LED-0273/840  |
| Junta cristal              | 83 000 531 .1 |

### Ricambi

|                   |               |
|-------------------|---------------|
| Vetro di ricambio | 11 002 458 11 |
| Alimentatore LED  | DEV-0303/350  |
| Modulo LED 3000 K | LED-0273/830  |
| Modulo LED 4000 K | LED-0273/840  |
| Guarnizione vetro | 83 000 531 .1 |

### Accessoires

|                   |               |
|-------------------|---------------|
| Reserveglas       | 11 002 458 11 |
| LED-netdeel       | DEV-0303/350  |
| LED-module 3000 K | LED-0273/830  |
| LED-module 4000 K | LED-0273/840  |
| Afdichting glas   | 83 000 531 .1 |